

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 172

Volume 33

13 July 1990

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	<i>I Information</i>	
	Council	
90/C 172/01	Notice — Establishment by the Council of common positions under the cooperation procedure provided for by Article 149 (2) of the Treaty establishing the European Economic Community	1
90/C 172/02	Council resolution of 29 June 1990 concerning cooperation in the field of scientific and technical research (COST) and Central and Eastern European States	2
	Commission	
90/C 172/03	Ecu	3
90/C 172/04	List of establishments in the United States of America, approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	4
90/C 172/05	State aid — C 22/89 (France)	11
90/C 172/06	Commission communication pursuant to Article 9 (9) of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983	12

I

(Information)

COUNCIL

NOTICE

Establishment by the Council of common positions under the cooperation procedure provided for by Article 149 (2) of the Treaty establishing the European Economic Community

(90/C 172/01)

The Council has established common positions on the following proposals:

1. Proposal for a Regulation on the statistical classification of economic activities in the European Community.
2. Proposal for a Decision concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures which are intended to be used in the technical harmonization Directives.
3. Proposal for a Council Directive amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts.
4. Proposal for a Council Directive amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection.
5. Proposal for a Council Directive amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels.
6. Proposal for a Council Regulation on Community transit.
7. Proposal for a Council Decision amending Directive 78/660/EEC on annual accounts and Directive 83/349/EEC on consolidated accounts as concerns the exemptions for small and medium-sized companies and the publication of accounts in ecus.
8. Proposal for a Second Council Directive on the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct life assurance, laying down provisions to facilitate the effective exercise of freedom to provide services and amending Directive 79/267/EEC.
9. Proposal for a Council Directive amending Directive 78/660/EEC on annual accounts and Directive 83/349/EEC on consolidated accounts as regards the scope of those Directives.
10. Proposal for a Directive amending, particularly as regards motor vehicle liability insurance, Directive 73/239/EEC and Directive 88/357/EEC which concern the coordination of laws, regulations and administrative provisions relating to direct insurance other than life assurance.
11. Proposal for a Directive on the transit of electricity through transmission grids.

The text of these common positions may be obtained from the General Secretariat of the Council, 170 rue de la Loi, B-1048 Brussels, Office 12/53; tel. 234 76 21, telefax 02 234 81 74. The reference number of this Official Journal and the serial number of the proposal concerned should be mentioned in any request.

COUNCIL RESOLUTION**of 29 June 1990****concerning cooperation in the field of scientific and technical research (COST) and Central and Eastern European States****(90/C 172/02)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Council resolution concerning COST and the European Communities adopted on 20 June 1989 ⁽¹⁾,

Having regard to the conclusions of the European Councils of 8 and 9 December 1989 and 28 April 1990 in respect of Central and Eastern European countries and to the statement adopted by the Council on 23 April 1990 in relation to the additional contribution the Community can make to these countries under its research policy,

Having regard to the letter of 19 June 1990 addressed to the President of the Council by the chairman of the COST Senior Officials Committee,

Whereas the COST Senior Officials Committee has examined a proposal relating to COST and Central and Eastern European States undergoing reforms;

Whereas COST Type B projects are already open to participation from non-COST States, in particular other European States, on a case-by-case basis;

WELCOMES the possibility of progressively including as members of the COST framework Central and Eastern European countries undergoing reforms based on the founding principles of democracy, pluralism and the rule of law. R&D cooperation with such countries should have clear scientific justification and be mutually beneficial and should take place after a careful examination of the overall implications of such an enlargement;

RECOGNIZES the advantages of broadening the scope of COST cooperation by their inclusion;

ENCOURAGES the COST Senior Officials Committee and the Commission to undertake, in liaison with the countries concerned, a thorough examination of the modalities involved, including the possible adjustments to the COST framework which may prove necessary, and to inform Council of the results of this examination.

⁽¹⁾ OJ No C 171, 6. 7. 1989, p. 1.

COMMISSION

Ecu ⁽¹⁾

12 July 1990

(90/C 172/03)

Currency amount for one ecu:

Belgian and Luxembourg franc	42,5797	Portuguese escudo	181,339
German mark	2,06761	United States dollar	1,24630
Dutch guilder	2,33045	Swiss franc	1,75478
Pound sterling	0,698792	Swedish krona	7,48152
Danish krone	7,86911	Norwegian krone	7,92769
French franc	6,93813	Canadian dollar	1,44820
Italian lira	1514,87	Austrian schilling	14,5480
Irish pound	0,771175	Finnish markka	4,82815
Greek drachma	202,361	Japanese yen	185,698
Spanish peseta	126,748	Australian dollar	1,57361
		New Zealand dollar	2,11595

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ecu;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1971/89 (OJ No L 189, 4. 7. 1989, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

List of establishments in the United States of America, approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(90/C 172/04)

Commission Decision C(90) 1363 of 5 July 1990

(Council Directive 72/462/EEC, Article 4 (1))

Approval No	Establishment/Address	Category (*)								SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP		
3 D	Swift Independent Packing Co., DBA Monfort Division, Cactus, TX	x			x					(¹)
3 DM	Swift Independent Packing Co., DBA Monfort Division, Des Moines, IA	x			x					(¹)
3 S	Swift Independent Packing Co., DBA Conagra Red Meat Co., Marshalltown, IA	x						x		(¹) (²)
3 SJ	Swift Independent Packing Co., DBA Conagra Red Meat Co., Saint Joseph, MO	x						x		(¹) (²)
3 W	Swift Independent Packing Co., DBA Conagra Red Meat Co., Worthington, MN	x						x		(¹) (²)
7	Berliner & Marx, South Bend, IN	x			x					(¹)
7 A	Berliner & Marx, Edgar, WI	x	x		x					
1-30	New Orleans, Inspection Service Inc., New Orleans, LA			x						(¹)
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			x						(¹)
86 E	Excel Corporation, Friona, TX	x	x		x					
86 H	Excel Corporation, Plainview, TX	x			x					(¹)
86 K	Excel Corporation, Dodge City, KS	x	x		x					
86 M	Excel Corporation, Schuyler, NE	x			x					(¹)
111	Cedar Rapids Meat Inc., Cedar Rapids, IA	x						x		(¹)
E-113-W	M & R Packing Co., Walterboro, SC	x	x						x	
1-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			x						(¹)
114	Val-Agri Inc., DBA Monfort Division, Garden City, KS	x			x					(¹)
114C	Conagra Fresh Meat Co., (Flavorland), Amarillo, TX	x	x		x					
137	Colonial Beef Company, Phil- adelphia, PA		x		x			x		

Approval No	Establishment/Address	Category (*)								SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP		
1-149	C. W. Storage, Albany, NY			x						(1)
1-162	Americold, Fogelsville, PA			x						(1)
1-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			x						(1)
1-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			x						(1)
208A	National Beef Packing Co., Liberal, KS	x			x					(2)
244	IBP Inc., Storm Lake, IA	x						x		(2) (3)
244-C	IBP Inc., Council Bluffs, IA	x						x		(2) (3)
244-M	IBP Inc., Madison, NE	x						x		(2) (3)
244-P	IBP Inc., Perry, IA	x						x		(2) (3)
245	IBP Inc., Denison, IA	x			x					(2)
245B	IBP Inc., West Point, NE	x			x					(2)
245C	IBP Inc., Dakota City, NE	x			x					(2)
245D	IBP Inc., Emporia, KS	x			x					(2)
245E	IBP Inc., Amarillo, TX	x			x					(2)
245G	IBP Inc., Boise, ID	x			x					(2)
245J	IBP Inc., Joslin, IL	x			x					(2)
253	Long Prairie Packing Co. Inc., Long Prairie, MN	x			x					(2)
262	Hyplains Dressed Beef Inc., Dodge City, KS	x			x					(2)
278	IBP Inc., Holcomb, KS	x			x					(2)
292A	IBP Inc., Luverne, MN	x			x					(2)
1-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			x						(1)
1-320	South Carolina State Ports Authority, North Charleston, SC			x						(1)
1-333	Diamond Distribution Center, Newark, DE			x						(1)
1-335	Service Cold Storage, Miami, FL			x						(1)
1-346	Primliks, Miami, FL			x						(1)
382G	Smithfield Packing Co., Norfolk, VA			x						(1)
410	Green Bay Dressed Beef Co., Green Bay, WI	x			x					(2) (3)
413	Lundy Packing, Clinton, NC	x	x					x		(2)
511	Rocco Further Processing, Timberville, VA	x	x				x			

Approval No	Establishment/Address	Category (*)								SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP		
4215	Mid America Refr. Serv., Omaha, NE			x						(1)
	Skylark Meat, Omaha, NE		x		x		x			(2) (4)
4248	Taurus Food, Indianapolis, IN		x		x		x			
E-4816	Great Western Meat Co., Morton, TX	x	x						x	
5506	Carriage House Meat & Provision Co. Inc., Ames, IA		x		x					(1)
5511	Gibbon Packing, Gibbon, NE	x			x					(2)
5569	Tama Meat Packing Corp., Tama, IA	x	x		x					
5736A	VMI Corp., Omaha, NE		x		x					(1)
E-6043	Florence Packing Co., Stanwood, WA	x	x						x	
6543	Savannah Cold Storage, Savannah, GA			x						(1)
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth, TX	x	x						x	
7164	Cox Packing Co., Devine, TX	x	x		x	x	x			(2)
7165	DPM, Booneville, AS		x		x					
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		x		x	x	x			
7298	Monfort of Colorado Inc., Harper, KS	x	x			x				
E-8861	Amfran Packing Co., Plainfield, CT	x	x						x	
8904	Bell Cold Storage, Saint Paul, MN			x						(1)
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	x	x		x					(2)
8984-A	Provimi Lamb, Seymour, WI		x			x				
9268	IBP Inc., Pasco, WA	x			x					(2)
E-9294	Cavel West Inc., Redmond, OR	x	x						x	
9400	Taylor Packing Co. Inc., Wyalusing, PA	x			x					(2)
E-9910	Cavalier Export Co., Evington, VA	x	x						x	
13182	Mid-Continent Cold Storage, Omaha, NE		x	x	x					(1) (2)
13247	Gold Leaf of Nebraska, York, NE		x		x					(1)

Approval No	Establishment/Address	Category (*)								SR
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP		
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	x	x					x		
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			x					(¹)	
17174	Ramuda, Portland, OR	x	x		x					
17367	Waverly Meat Processing, Waverly, IA	x	x		x					
17461	Millard Refirgerated Services, Greeley, CO			x					(¹)	

(*) SL: Slaughterhouse
 CP: Cutting premises
 CS: Cold store

B: Bovine meat
 S/G: Sheepmeat/Goatmeat
 P: Pigmeat
 SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

- (¹) Only storage of meat already finally packaged in approved slaughtering or cutting establishments.
 (²) Offal only.
 (³) Also for sliced bovine livers.
 (⁴) Only sliced bovine livers.
 (⁵) Fresh meat may be introduced into the territory of the Community only until 31 October 1990.
 (⁶) Fresh meat may be introduced into the territory of the Community only until 31 July 1990.

STATE AID

C 22/89

(France)

(Articles 92 to 94 of the Treaty establishing the European Economic Community)

(90/C 172/05)

Commission communication pursuant to Article 93 (2) of the EEC Treaty to other Member States and interested parties concerning aid which the French Government decided to grant through the Agence pour la Qualité de l'Air (AQA) for investments in desulphurization.

In the following letter, the Commission informed the French Government of its decision to close the procedure opened on 28 June 1990:

'By letter dated 10 July 1989, the Commission informed your Government of the decision it took on 28 June 1989 to open the Article 93 (2) procedure against the aid granted by the Agence pour la Qualité de l'Air (AQA) for investments in desulphurization.

In a notice published on 22 November 1989 in the *Official Journal of the European Communities*⁽¹⁾, the other interested parties were given notice to submit their comments.

By letter dated 17 August 1989, your Government informed the Commission that it was prepared to abolish the old scheme and notify a new scheme incorporating the comments made by the Commission in its Article 93 (2) procedure opened against the former scheme. Your Government also stressed the innovatory nature of the aided investments which were limited to non-productive equipment and constituted a first industrial application. Note was also be taken of AQA's efforts to disseminate the aided technological experiments and thus allow the development and demonstration of new technologies, and their progress.

In view of these considerations, and the approach the Commission has always taken to aid for firms applying new technologies for the first time and on an industrial scale which are aimed at bringing pollution levels to well below legal standards, the Commission has decided to close the procedure it opened on 28 June 1989 in respect of the desulphurization investment aid awarded through the Agence pour la Qualité de l'Air (AQA).'

⁽¹⁾ OJ No C 294, 22. 11. 1989, p. 8.

**Commission communication pursuant to Article 9 (9) of Council Regulation (EEC) No 3420/83
of 14 November 1983**

(90/C 172/06)

By virtue of Article 9 (1) of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level⁽¹⁾, the Commission has adopted the following changes to the import arrangements applied in Spain with regard to certain State-trading countries with effect from 6 July 1990:

Exceptional opening, for 1990, of quotas or the import of:

<i>Bulgaria</i>		
<i>CN code</i>		
2933 90 90	1-Phenyl-3-methyl-5-pyrazole	65 tonnes
ex 2941 90 00	Tylosin tartrate	Pta 60 million
ex 2941 90 00	Tobramycin sulphate	0,4 tonne (*)
6911	} Tableware, kitchenware and other household articles	Pta 5 million (*)
6912 00		
ex 8426	} Work trucks, self-propelled	1 000 tonnes (*)
ex 8427		
ex 8431		
ex 8709		
<i>Hungary</i>		
4011	New pneumatic types, of rubber	25 000 units
6401	} Footwear of rubber or of plastics	Pta 30 million
6402		
6911	} Tableware, kitchenware and other household articles	Pta 50 million
6912 00		
7013 21 11	} Glassware	Pta 50 million
7013 21 19		
7013 21 91		
ex 7013 21 99		
7013 31 10		
<i>Poland</i>		
4011	New pneumatic types, of rubber	13 000 units (*)
8504	Transformers	Pta 100 million
8527	Tuners	Pta 40 million
8533	} Material for electrical circuits	60 tonnes (*)
8534 00		
8535		
8536		
8537		
8538		
8539	Lamps	10 tonnes (*)
8703	Motor vehicles	600 units
<i>Romania</i>		
8539	Lamps	2 tonnes (*)

⁽¹⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

(*) Additional.

Czechoslovakia

<i>CN code</i>		
2904 90 90	Dinitroestilbensulphonic acid	100 tonnes
2915 11 00	Formic acid	300 tonnes
6911	} Tableware, kitchenware and other household articles	Pta 15 million (*)
6912 00		
7013	Glassware	Pta 70 million (*)
8503 00	Motors and generators	Pta 30 million
8539	Lamps	5 tonnes (*)
8703	Motor vehicles	1 500 units
8711	Motor-cycles	300 units (*)

Soviet Union

2904 90 90	Dinitrochlorobenzene	100 tonnes
2921 45 00	Monomethylaniline	100 tonnes
2918 14 00	Citric acid	300 tonnes
5503 10 19	Polyamide fibres (Category ex 124)	100 tonnes
5402 41 90	Polyamide filaments (Category ex 125 A)	100 tonnes
5504 10 00	Viscose fibre, normal or high-modulus (Category ex 126)	150 tonnes
8503 00	Electric motors and generators	Pta 100 million
8703	Motor vehicles	3 500 units

German Democratic Republic

4011	New pneumatic tyres, of rubber	30 000 units
8703	Motor vehicles	1 500 units
8704	Trucks	400 units
8711	Motor-cycles	500 units (*)

People's Republic of China

2941 90 00	Kanamycin, gentamicin, griseofulvin	50 million Pta
3923 21 00	} Travel articles	35 tonnes (*)
3923 29 10		
3923 29 90		
4202 11 10		
4202 11 90		
4202 12 11		
4202 12 19		
4202 12 91		
4202 12 99		
4202 19 91		
to		
4202 99 90		
9605 00 00		

(*) Additional.

<i>CN code</i>			
ex 4202	}	Other articles of wood: hangers	3 tonnes (*)
ex 4407			
ex 4408			
ex 4409			
ex 4415			
ex 4418			
ex 4419			
ex 4421			
4203 10 00	}	Articles of apparel and clothing accessories, of leather	2,25 tonnes (*)
4203 30 00			
4203 40 00			
9113 90 10			
ex 4203		Protective gloves for industrial use	Pta 60 million (*)
4419	}	Tableware and kitchenware, of wood	5,5 tonnes (*)
ex 4421 90 99			
4602 10 91	}	Basketwork, wickerwork and other articles	340 tonnes (*)
ex 4602 10 99			
4602 90 10			
4602 90 90			
ex 9405 10 99			
ex 9405 20 99			
ex 9405 50 00			
ex 9405 99 90			
6404		Footwear	Pta 75 million
6911	}	Tableware, kitchenware and other household articles	Pta 30 million (*)
6912 00			
6914		Other ceramic articles	0,33 tonne (*)
8506		Primary cells	Pta 50 million
8519		Turntables (record-decks), record players	Pta 50 million (*)
8520		Sound-reproducing apparatus	Pta 50 million (*)
8527		Radio-broadcast receivers	Pta 1 500 million
8529		Parts and spares for television receivers	Pta 40 million
8533	}	Material for electrical circuits	20 tonnes
8534 00			
8535			
8536			
8537			
8538			
8539		Lamps	20 tonnes
8544		Cable and electric conductors	Pta 20 million

(*) Additional.

<i>CN code</i>	
9403 10 10	
9403 10 51	
9403 10 59	
9403 10 91	
9403 10 93	
9403 10 99	Other furniture and parts thereof other than
9403 20 91	of wood
9403 20 99	8 tonnes (*)
9403 70 90	
9403 80 00	
9403 90 10	
9403 90 90	
6201 19 00	(Category 161)
6201 99 00	
6202 19 00	
6202 99 00	
6203 19 90	
6203 29 90	
6203 39 90	
6203 49 90	
6204 19 90	
6204 29 90	
6204 39 90	Articles of clothing, of linen or ramie
6204 49 90	(China grass)
6204 59 90	16 000 units
6204 69 90	
6205 90 10	
6205 90 90	
6206 90 10	
6206 90 90	
ex 6211 20 00	
ex 6211 39 00	
ex 6211 49 00	
6214 90 90	(Category ex 123)

(*) Additional.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**EDUCATIONAL AND VOCATIONAL GUIDANCE SERVICES
FOR THE 14—25 AGE-GROUP IN THE EUROPEAN COMMUNITY**

Social Europe — Supplement 4/87

This is the latest in a series of reports commissioned by the Commission of the European Communities to examine the state of educational and vocational guidance services in the European Community, and to recommend how the Commission might best support the future development of such services. The report differs from earlier reports in concentrating mainly on the 14—25 age-group and in its special concern for two particular issues: the changing role of professional guidance services, and the linkages between different services.

94 pp.

Published in: DE, EN, FR.

Catalogue number: CE-NC-87-004-EN-C ISBN: 92-825-8008-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 4.20 — IRL 3.20 — UKL 3 — USD 4.50 — BFR 180

**TRANSITION OF YOUNG PEOPLE FROM EDUCATION TO ADULT AND
WORKING LIFE**

Social Europe — Supplement 5/87

Closing the 'gap' between education and the outside world, in particular the world of the economy, was a major concern in nearly all the 30 pilot projects which took part, from 1983 to 1987, in the European Community's second Action Programme on the transition of young people from education to adult and working life.

This concern reflected the current political pressure in nearly every Community country to improve the quality of education and training; to reduce the number of young people entering adult life without a recognized vocational qualification; and thereby to increase economic efficiency and competitiveness, and keep up with the pace of economic and technical change.

This special Supplement reproduces the texts of two analyses of the Transition Programme pilot projects' responses to these pressures, and of their approaches to 'closing the gap'.

119 pp.

Published in: DE, EN, FR.

Catalogue number: CE-NC-87-005-EN-C ISBN: 92-825-8052-0

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 4.20 — IRL 3.20 — UKL 3 — USD 4.50 — BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

